ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 22 février 1967, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au recrutement des officiers de quai du Service des Paquebots", a donné le 27 février 1967 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e februari 1967 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de aanwerving der kaaiofficieren bij de Pakketbotendienst", heeft de 27e februari 1967 het volgend advies gegeven :

Au quatrième alinéa du préambule, le mot "de" figurant avant les mots "la durée du temps de navigation" doit être remplacé par "sur".

\+

\+ +

L'article 2 du projet fixe à douze mois la durée du stage. Le cinquième alinéa du préambule motive cette disposition en expliquant que le stage doit être prolongé. Il faut en déduire que le grade d'officier de quai est considéré comme appartenant à la deuxième catégorie, bien que ce classement n'ait pas fait l'objet d'un arrêté. Il convient donc de compléter le projet par une disposition qui classe expressément le grade d'officier de quai.

Il est proposé d'ajouter au projet un article nouveau qui deviendrait l'article 1er et serait rédigé de la façon suivante :

"Article 1er.-

Le grade d'officier de quai est classé dans la deuxième catégorie".

\+

\+ +

L'article 1er du projet confie, sans réserve, au Ministre le pouvoir de déterminer les conditions de capacité qui seront exigées des candidats aux emplois d'officier de quai. Il résulte, toutefois, du quatrième alinéa du préambule que, dans l'intention du Gouvernement,

les candidats à ces emplois devront être titulaires du brevet d'officier au long cours ou au cabotage et avoir une certaine expérience de la navigation. Il serait nécessaire de faire figurer dans le dispositif ces conditions de capacité. Ainsi serait également évité tout reproche d'une délégation trop générale au Ministre, du pouvoir réglementaire du Roi.

Il est donc proposé de rédiger l'article ler, devenant l'article 2, de la façon suivante :

"Article 2.-

Les officiers de quai du service des paquebots sont recrutés directement et admis au stage par l'administration de la marine et de la navigation intérieure.

Ils doivent être titulaires du brevet d'officier au long cours ou au cabotage et justifier d'une certaine expérience de la navigation, dont la durée est fixée par le Ministre qui a l'administration de la marine et de la navigation intérieure dans ses attributions.

Ce Ministre fixe les règles complémentaires applicables au recrutement des officiers de quai".

In de Franse tekst van het vierde lid van de aanhef moet het woord "de" vóór de woorden "la durée du temps de navigation" worden vervangen door "sur".

\+
\+ +

Artikel 2 van het ontwerp stelt de duur van de stage vast op twaalf maanden. Het vijfde lid van de aanhef geeft als reden voor die bepaling op, dat de stage moet worden verlengd. Hieruit moet worden afgeleid dat de graad van kaaiofficier wordt geacht tot de tweede categorie te behoren, ofschoon geen besluit die indeling heeft vastgesteld. Het ontwerp moet dan ook worden aangevuld met een bepaling die de graad van kaaiofficier uitdrukkelijk indeelt.

Voorgesteld wordt, aan het ontwerp een nieuw artikel toe te voegen, dat artikel 1 zou worden als volgt :

"Artikel 1.-

De graad van kaaiofficier wordt ingedeeld in de tweede categorie".

\+
\+ +

Artikel 1 van het ontwerp machtigt de Minister zonder voorbehoud tot het vaststellen van de geschiktheidseisen waaraan kandidaat-kaaiofficieren zullen moeten voldoen. Uit het vierde lid van de aanhef blijkt nochtans dat, volgens de bedoeling van de Regering, de kandidaten voor die betrekkingen

.../...

het brevet van officier ter lange vaart of ter kustvaart zullen moeten bezitten en "in hun beroep van zeeman ondervinding" zullen moeten hebben opgedaan. Het is nodig die geschiktheidseisen op te nemen in de artikelen van het ontwerp. Op die wijze wordt ook het bezwaar ondervangen als zou de Minister een te groot gedeelte van 's Konings verordenende bevoegdheid opgedragen krijgen.

Daarom wordt voorgesteld artikel 1, dat dan artikel 2 wordt, als volgt te lezen :

"Artikel 2.-

Kaaiofficieren bij de pakketbotendienst worden rechtstreeks aangeworven en tot de stage toegelaten door het bestuur van het zeewezen en van de binnenvaart.

Zij moeten in het bezit zijn van het brevet van officier ter lange vaart of ter kustvaart en het bewijs leveren van enige scheepvaartervaring waarvan de duur wordt bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheid het bestuur van het zeewezen en van de binnenvaart behoort.

Die Minister bepaalt de aanvullende regelen voor de werving van kaaiofficieren".

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,		président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,		
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,		
Monsieur : de Heer :	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,		greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.